

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



**UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA**

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الخامسة عشرة
سرت، الجماهيرية العظمى، 24-30 يونيو 2009

—

EX.CL/500 (XV)

**تقرير المفوضية عن المسابقة
حول اختيار العلم الجديد للاتحاد الأفريقي**

—

تقرير المفوضية عن المسابقة حول اختيار

العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

1- يتضمن هذا التقرير جميع الأعمال التي قامت بها مفوضية الاتحاد الأفريقي في إطار العملية المتمثلة في منح الاتحاد الأفريقي علمًا جديداً تفيذًا للمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.151(VIII) الصادر عن الدورة العادية الثامنة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقدة في أديس أبابا في 29 و 30 يناير .2007

السياق:

2- في 2003-2004، نظمت مفوضية الاتحاد الأفريقي مسابقة أولى سمحت بمنح الاتحاد الأفريقي علم ورموز أخرى طبقاً للمقرر AHG/DEC.160(XXXVII) الصادر عن الدورة العادية السابعة والثلاثين لمؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الأفريقية المنعقدة في لوساكا، زامبيا، في يوليو 2001. تم إطلاق هذه المسابقة التي خصت، بالإضافة إلى العلم، شعار ونشيد الاتحاد، من 17 فبراير إلى 31 أكتوبر 2003. وتم عرض النتائج الأولى لهذه المسابقة على الدورة العادية الثالثة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقدة في أديس أبابا في يوليو 2004.

3- خلال الدورة السادسة لمؤتمر القمة المنعقدة في الخرطوم، قدم قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى عرضاً يقترح فيه إطلاق مسابقة جديدة لمنح الاتحاد علمًا جديداً.

4- عقب القمة السابعة للاتحاد الأفريقي، المنعقدة في بانجول، جامبيا، قرر رؤساء الدول والحكومات (ASSEMBLY/AU/DEC.129 (VII) على أساس تقرير واقتراحات المفوضية، إسناد مهمة مراجعة الرموز الموجودة وإحداث رموز جديدة، من بينها العلم، إلى لجنة رؤساء الدول والحكومات السبعة داعياً إليها "بحث الاقتراحات وتقديم توصيات بشأنها إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر المقرر عقدها في يناير 2007".

5- خلال مؤتمر القمة الثامن للاتحاد الأفريقي، المنعقد في أديس أبابا في 29 و 30 يناير 2007، قرر رؤساء الدول والحكومات، على أساس تقرير لجنة السبعة، "إطلاق مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي".

DÉCISION ASSEMBLY/AU/DÉC.151 (VIII). في هذا الشأن، طلب المؤتمر من المفوضية "اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتنظيم المسابقة"، على أن يتم تحديد التوجيهات الواجب إتباعها بشكل واضح والمنتشرة فيما يلي:

(أ) يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يمثل الأمل بالنسبة للقاربة الأفريقية.

(ب) يجب أن يتم تمثيل الدول الأعضاء من خلال النجوم على العلم.

ج) تنص الفقرة 5 من المقرر على أنه "يجب اعتبار النمط المقترن من قبل قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى كعنصر من المسابقة".

6- تفيذاً للمقرر المذكور أعلاه، أطلقت المفوضية ابتداءً من شهر فبراير 2007 المسابقة الثانية الخاصة باختيار علم جديد للاتحاد.

تنظيم المسابقة:

7- أطلقت المفوضية المسابقة في 8 فبراير 2007 من خلال إرسال مذكرات

شفوية إلى جميع الدول الأعضاء ومن خلال الإعلان عن المسابقة على

موقع الاتحاد الأفريقي على شبكة الانترنت.

8- تم تحديد شروط المشاركة في المسابقة من خلال الشروط المتعلقة بفتح

المسابقة أمام جميع المواطنين الأفاريقين ومن فيهم الأفريقيون في المهجـر

وفقاً للخصوصيات الفنية المتضمنة في مقرر المؤتمـر. من المقرر منح

الفائز جائزة نقدياً أو عينياً من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي. وقد تم تحديد

آخر موعد لاستلام الترشـيحات بتاريخ 30 إبريل 2007.

9- استلمت المفوضية 105 ترشـيحاً من خلال البريد الإلكتروني لموقع الاتحاد

في شبكة الانترنت وعن طريق البريد العادي طبقاً لشروط المسابقة.

10- قدمت سفارة الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى في

أديس أبابا مشروعاً في هذا الصدد نيابة عن قائد الجماهيرية العربية الليبية

الشعبية الاشتراكية العظمى. يوجد هذا المشروع من ضمن الاقتراحات التي

تم تقديمها طبقاً لمقرر المؤتمـر.

الانتقاء الأولى للترشـيحات:

11- أنشأت المفوضية لجنة داخلية لإجراء الانتقاء الأولى للترشـيحات التي تم

استلامها. كانت اللجنة تتـألف من مكتب الرئيس ومكتب نائب الرئيس

وإدارة الشؤون الاجتماعية وإدارة الشؤون المالية وقسم الاتصال والإعلام

ووحدة الاستتساخ.

12- اجتمعت اللجنة الداخلية للانتقاء الأولي في 2 مايو 2008 وشرعت في عملية الانتقاء الأولي للترشيحات. درست اللجنة الترشيحات 105 التي تم استلامها للتأكد من تطابقها مع شروط المسابقة. توصلت اللجنة إلى النتائج التالية:

- تسعة وخمسون (59) اقتراحاً مطابق للشروط المحددة.
- ثلاثة وأربعون (43) اقتراحاً غير مطابق للشروط المحددة.
- ثلاثة (3) اقتراحات يتطلب تقديم معلومات إضافية بشأنها.

13- قررت اللجنة تقديم نتائج أعمالها إلى اجتماع مجموعة الخبراء التي تم إنشاؤها لاختيار العلم الجديد.

إنشاء لجنة للخبراء لانتقاء العلم الجديد:

14- إثر ذلك، أنشأت مفوضية الاتحاد الأفريقي لجنة للخبراء كلفت بانتقاء أفضل الترشيحات المستلمة. ومن بين الخبراء العشرة (10) المدعوين لعضوية لجنة التحكيم والانتقاء على أساس خبريين لكل إقليم جغرافي من أفريقيا، استجاب سبعة منهم لهذه الدعوة. ولهؤلاء الخبراء اختصاصات متنوعة مثل الفنون التخطيطية والفن بصفة عامة والاتصال والإشهار.

15- تتالف اللجنة من الأعضاء الآتية أسماؤهم المشاركون في اجتماع الانتقاء:

إقليم الشمال: 01، الجماهيرية العظمى (السيد طاهر الأمين المغربي).

إقليم الشرق: 3، إثيوبيا وأوغندا وكينيا (السيد اشتون تيروني فليكي، فنان من إثيوبيا، والسيدة جوزو فين ونيانا فنان تخطيطي ورسام من أوغندا، والسيد سلومون لوفي من كينيا مدير مركز التبادل والبرمجة من السنغال).

إقليم الغرب: 1، جمهورية مالي (السيد عبد اللاي كونات، فنان).

إقليم الجنوب: 2، ليسوتو وزيمبابوي (السيدة تكان ليروتولي، فنانة تخطيطية من ليسوتو والسيد تومبسون خبير في مجال التسويق والاتصال والاستشارة من زيمبابوي).

إقليم الوسط: 1، الكاميرون (السيد بنغونو بنغونو فرنساوا، صحفي رئيسي، متخصص في الفن والثقافة والاتصال من الكاميرون).

أعمال لجنة الخبراء:

16- عقدت لجنة الخبراء اجتماعها من 3 إلى 5 يونيو 2008 بمقر الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا وعرضت تقريرها عند انتهاء أعمالها.

17- قررت اللجنة استعمال تصور يعتمد على الكمية والتوعية، واعتمدت سلماً للقيم يرجع إليه في منح الدرجات للمرشحين على أساس جدول يحدد بدقة هذه الدرجات.

18- وقد استرشدت اللجنة في خيارها هذا بالمعايير الآتية:

- أفريقيا كعنصر يتوسط العلم، والذهب كعامل للازدهار.
- النجوم تمثل الدول الأعضاء الـ53، وتحيط بالقاره.
- شكل دائري يمثل المساواة والاتحاد والوئام بين الأمم، اللون الأخضر يمثل النهضة والخصوصية والتقدم.

19- جرى منح الدرجات للمرشحين ضمن طورين مع مراعاة المعايير المتعلقة بالإبداع والأصالة والبساطة والعامل الرمزي والمعاني والرسم والتأليف وكذلك سهولة النقل والاستنساخ.

20- تجدر الإشارة كذلك إلى أن لجنة الانتقاء قررت عدم إخضاع الانتقاء الخاص الذي قدمه قائد الجماهيرية العربية الليبية العظمى لعملية منح الدرجات المطبقة على الاقتراحات الأخرى ذلك أن الأمر يتعلق بعمل مقترح من قبل رئيس دولة.

نتائج اجتماع لجنة الخبراء:

21- طبقاً للتقويض الممنوح لها، قدمت لجنة الخبراء قائمة انتقائية نهائية تتضمن خمسة مقترنات من أفضل المقترنات 105 المستلمة، بالإضافة إلى المقترن الخاص الذي تقدم به قائد الجماهيرية العظمى.

22- وفيها يلي النتائج النهائية لعملية المسابقة كما وردت في التقرير الختامي للجنة:

- (أ) اقتراح قائد الجماهيرية العظمى المحتوى على ستة أنماط.
- (ب) الترشيحات الأخرى.

الأول: السيد عبد العزيز كديد، تونس:

- تم تنفيذ القطعة بصفة جيدة.
- هناك توازن بين حجم الدائرات وخريطة أفريقيا.
- يمكن فهم الرسم بكل وضوح حيث يمثل حقاً المساواة والاتحاد بين الأمم من خلال الدائرة التي تحيط بأفريقيا.

- إن النجوم المذهبة التي تحيط بفريقيا كالشمس، تمثل الأمل والازدهار،
- يمثل اللون الأخضر الإناتجية.
- ينبغي إدماج الجزر الأفريقية.
- ينبغي تحسين بعض العناصر غير الأساسية مثل الظلل والتخفيف التدريجي للألوان واللون عموماً.

الثاني: السيد نمكونغ جورج ريمي، الكاميرون:

- إن كثافة اللون الذهبي كانت ناجحة.
- أن الرمز الممثل للوحدة تم التعبير عنه جيداً من خلال النجوم الـ 53 المحيطة بأفريقيا بداخل الدائرة المنسجمة المعبرة عن المساواة.
- ينبغي تصحيح حجم وكثافة الألوان.
- يعتبر العمل المقترن بسيطاً ولكنه يتميز بالفعالية.

ثالثاً: ياديسا ذوغى بوجيا، إثيوبيا:

- تتطلب الأحجام عناء أكبر ولكن الملامح التي تحيط بأفريقيا في دائرة المساواة تعتبر فكرة ينطوي على الإبداع.
- ينبغي حذف كلمتي الاتحاد الأفريقي لفسح المجال أمام صورة واضحة من غير كتابة.

الرابع: أنساكى كيفلى، إثيوبيا:

- يتعلق الأمر بعمل إبداعي ينطوي على تصور مختلف تشكل فيه النجوم المقطع الأساسي.
- تعتبر الألوان ناصعة ومضيئة.
- إن فكرة وضع نجوم صغيرة وسط نجمة أكبر حجماً تحيط بأفريقيا قد تم استحسانها ولكن أحجامها ينبغي مراجعتها.

الخامس: ي. ب. غ، جنوب أفريقيا

- مفهوم بسيط مع نجوم تملأ العلم.
- استحسنـت اللجنة التضارب بين اللونين.
- كما ينبغي إدماـج الجزر الأفريـقية مع استعمال ألوان ناعمة.

-23- الطريق الواجب إتباعه:

24- في نهاية أعمالها، اتفقت لجنة الخبراء على أن انتقاء هذه المجموعة من الأعمال الفنية تشكل مناسبة ممتازة هي الأولى من نوعها لتمكين الاتحاد الأفريقي من التعديل عن أفكاره. واقتـرحت مراجـعة وتصـحـيـح الأعـمال المقترـحة طـبقـاً لـتـوـصـيـات أـعـضاـئـها.

25- أوصـتـتـ اللـجـنةـ أـيـضاـ بـإـدخـالـ تـحـسـينـاتـ عـلـىـ الرـسـومـ وـمـرـاعـاةـ خـاصـيـاتـ الـمـعـايـيرـ المـحدـدةـ بـمـوجـبـ مـقـرـرـ رـؤـسـاءـ الدـوـلـ وـالـحـكـومـاتـ،ـ تمـ طـبعـ هـذـهـ الـأـعـمالـ عـلـىـ موـادـ مـخـلـفةـ لـكـيـ تـظـهـرـ صـورـةـ الـاـتـحـادـ الـأـفـرـيـقـيـ الـجـدـيدـ قـوـيـةـ وـمـؤـثـرـةـ.ـ وـعـنـ الـقـيـامـ بـهـذـهـ التـحـسـينـاتـ،ـ يـنـبـغـيـ أـيـضاـ تـوـحـيدـ كـثـافـةـ الـأـلـوـانـ لـمـوـاعـيمـتـهاـ مـعـ الـأـلـوـانـ الـتـقـلـيدـيـةـ لـمـنـظـمـةـ الـوـحـدـةـ الـأـفـرـيـقـيـةـ/ـالـاـتـحـادـ الـأـفـرـيـقـيـ.ـ وـأـعـربـتـ الـلـجـنةـ عـنـ اـسـتـعـادـهـ لـلـاجـتمـاعـ مـنـ جـدـيدـ إـذـاـ اـقـضـىـ الـأـمـرـ ذـلـكـ لـالـقـيـامـ بـأـنـشـطـةـ إـضـافـيـةـ.

الملحقات

الملحق 1: المقرّر (VIII) ASSEMBLY/AU/DEC.151

الملحق 2: شروط المسابقة.

الملحق 3: قائمة بأسماء جميع المرشحين للمشاركة في المسابقة.

الملحق 4: قائمة بأسماء جميع الخبراء المدعوين لعضوية اللجنة.

الملحق 5: تقرير لجنة الخبراء.

الملحق 6: جدول منح العلامات للأعمال المقترحة.

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.1

مقرر حول علم الاتحاد الأفريقي

مقرر حول علم الاتحاد الأفريقي

إن المؤتمر:

1- يحيط علما بتقرير لجنة رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي السبعة الخاصة بعلم الاتحاد الأفريقي.

2- يذكر من جديد مقرره ASSEMBLY/AU/DEC.129 (VII) المعتمد خلال الدورة العادية السابعة المنعقدة في بانجول.

3- يقرر إطلاق مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي.

4- يطلب من المفوضية اتخاذ جميع الإجراءات الضرورية لتنظيم المسابقة وفقا للتوجيهات المحددة التالية:

- يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يرمز إلى أمل القارة الأفريقية.

- يجب أن تكون الدول الأعضاء ممثلة من خلال النجوم على العلم.

5- يقرر أن يتم اعتبار النموذج المقترن من قبل قائد الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى كأحد عناصر المسابقة.

6- يطلب من المفوضية أن تقدم نتائج عملية الانتقاء إلى الدورة العادية التاسعة للمؤتمر المقرر عقدها في يوليو 2007.

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.2

**المسابقة الخاصة باختيار
العلم الجديد للاتحاد الأفريقي**

المسابقة الخاصة باختيار العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

تنفيذًا للمقرر (ASSEMBLY/AU/DEC.151 (VIII) المعتمد من قبل الدورة العادلة الثامنة لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات المنعقد في أديس أبابا في 29 و 30 يناير 2007، أطلقت مفوضية الاتحاد الأفريقي مسابقة لاختيار علم جديد للاتحاد.

تم تحديد شروط المشاركة في هذه المسابقة من خلال القواعد التالية:

الموضوع:

تهدف المسابقة إلى اختيار علم جديد للاتحاد الأفريقي على أساس الاقتراحات التي يقدمها المرشحون المشاركون في هذه المسابقة.

الخصوصيات الفنية:

يجب بالضرورة أن تتوفر في العلم الجديد الخصوصيات الآتية:

- أ) يجب أن تكون خلفية العلم باللون الأخضر الذي يرمز إلى أمل القارة الأفريقية،
- ب) يجب أن تكون الدول الأعضاء، التي ترغب في ذلك، ممثلة بنجمة أو أكثر على العلم.

شروط المشاركة:

المسابقة مفتوحة أمام كل المواطنين الأفارقة والأفرقةين في الهجرة الراغبين في المشاركة في المسابقة.

مضمون الاقتراحات:

يجب على المشاركين أن يبعثوا إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي اقتراحات تتضمن ما يلي:

- (1) نسخة أصلية على الورق للمشروع طبقاً لمقاييس 21/27 بالألوان،
- (2) نسخة إلكترونية للمشروع ترسل عبر البريد الإلكتروني،
- (3) وصف منفرد ومفصل للألوان المستعملة (النسبة) والرموز المستعملة،
- (4) التزام يتم التوقيع عليه من المتسابق طبقاً للنمط الملحق.

الانتقاء الأولي:

تم عملية الانتقاء الأولي للعروض المقترحة من قبل لجنة خاصة تم إنشاؤها لهذا الغرض.

تاريخ تسليم العروض:

تم تحديد آخر موعد لاستلام النسخة على الورق والنسخة الإلكترونية بتاريخ 30 أبريل 2007.

عنوان إرسال العروض:

يجب أن ترسل العروض إلى العنوانين التاليين:

أ) بالنسبة إلى النسخة على الورق:

يجب إرسال العروض عبر رسالة مسجلة مع إشعار بالاستلام إلى العنوان التالي:

لجنة الاتحاد الأفريقي

P.O. Box 3243

أديس أبابا، إثيوبيا، إلى 30 أبريل 2007 على الأكثر بإثبات من مكتب المراسلات للاتحاد الأفريقي. يجب أن يتضمن غلاف الرسالة الإشارة التالية "مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي".

ب) بالنسبة للنسخة الإلكترونية:

يجب إرسال البريد الإلكتروني المتضمن للعرض والوثيقة الملحة إلى العنوان التالي: webmaster@africa-union.org في 30 أبريل 2007 كأقصى موعد ويكون ذلك بإثبات من تاريخ إرسال الرسالة الإلكترونية.

جائزة المسابقة:

يتم منح الفائز جائزة نقداً أو عيناً من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي.

—

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.3

**قائمة بأسماء المرشحين المشاركين
في مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي**

**قائمة بأسماء المرشحين المشاركون
في مسابقة العلم الجديد للاتحاد الأفريقي**

الرقم	اللقب والاسم	عدد النقاط	البلد
1	جوتو تيسو	1	إثيوبيا
2	محمد التويتو	5	الجماهيرية
3	عفر باب الله رزق الله	1	السودان
4	راندرياميهارسوا جين إميلى	1	مدغشقر
5	نديميريجي فيكار	1	بوروندي
6	لال راجفير	1	موريشيوس
7	رفع الله الأزهري	1	الجماهيرية
8	كوندوليمكو أنجا إيدموند	1	بوركينا فاسو
9	سيفيوي كاروليسني نيانجا	4	جنوب أفريقيا
10	زاكاري سيجبو	1	بوركينا فاسو
11	أووسو أنكوماه	1	???
12	جاكوب ليتيبيلي (موسيس تسيتا)	1	جنوب أفريقيا
13	ستانيلاس نجوسان	1	كوت ديفوار
14	ناريندرا رازافيمانجانتو	1	???
15	ماتيو شيلوفاني	5	جنوب أفريقيا
16	خانا فينيت	1	موريشيوس
17	فارهاد موسافير	3	موريشيوس
18	عبد الباسط	2	???

بنين	1	فيرمين أديمو ج	19
بنين	1	روفال ب. جبريل	20
؟؟؟	1	باتريك أوفوه	21
مدغشقر	1	راز افيندر امانا ديمبينيرينا تيفينيانينا (راولونا دانيل)	22
مصر	1	على محمد زين	23
تونس	1	منى جمال سيالا	24
إثيوبيا	1	راشنا دوسوي (كلية داروين)	25
إثيوبيا	1	داندول بيبي ريزوانا (كلية داروين)	26
إثيوبيا	1	شبنيز بيبي بيرالي (كلية داروين)	27
إثيوبيا	1	فارياه بانوه رامبوث (كلية داروين)	28
إثيوبيا	1	زيهانات ساهابوليا (كلية داروين)	29
تونس	1	عبد العزيز كريد	30
؟؟؟	1	واي. بي. جي. (جنوب أفريقيا)	31
سوازيلاند	1	فوندوزوبي ستيفن سيخونذر ي	32
بوروندي	1	هاربونيمانا إيريك	33
بوروندي	1	كانوما روش	34
الجماهيرية	3	نعمية عمرو سالم أشنبيو (ASD FGH)	35
؟؟؟	1	كابران سيمعون ثيري	36
جنوب أفريقيا	1	ليبوغانانا مفاحلا	37
الجماهيرية	1	جليل عبد الرءوف أحمد الشريف	38
جنوب أفريقيا	4	جييري لوك	39
بوروندي	2	بيکواری حین اپودس (ایفلین جاهونجوری)	40
الجماهيرية	3	مصطفى رمضان مصطفى عزيز (رزاقي بوزبادا)	41
؟؟؟	1	وسام مون مادي	42
؟؟؟؟	1	اپهاب محمد حامد غالى (هوبا)	43

إثيوبيا	1	نيكيتا ديفيد مسفين	44
موريشيوس	1	فينكاتاجيلوم ماتيو ديدير (يانيك ثو)	45
النiger	1	عبده دان كودو	46
؟؟؟؟	1	محمد عقبة	47
مصر	2	دينا شريف عبد السلام محمد	48
السنغال	2	عثمان دياكيتي	49
مصر	4	محمود علال	50
النiger	1	عبد الرحمن حسن	51
أوغندا	5	تسريكو جوسيف راي蒙د	52
بوروندي	3	بيزيمانا باسكال	53
؟؟؟؟	1	أحمد محفوظ	54
البرازيل	1	بابلو منديس	55
الجماهيرية	1	علي سالم محمد أبو رويس	-56
أوغندا	1	مبابازي فلورنس	57
غانا	1	شيف أوستين أرينزي أوبيفونا	58
تونس	1	عبد المالك علانى	59
إثيوبيا	1	ياديسا زوجي بوجيا	60
الجماهيرية	6	محمد نجيب يوسف شتات	61
؟؟؟؟	1	عبد المالك علانى	62
جنوب أفريقيا	6	مارسيل سي. فان روسوم	63
جنوب أفريقيا	1	متوزلي ماتشوبا	64
الجماهيرية	2	فاطمة حسين بن صفية	65
مصر	1	نشوة عبد الرءوف أحمد طبلاوي	66
؟؟؟	1	يونيكول	67
؟؟؟	1	أ. حسب الله	68

تونس	1	مصرى رشيدة خديجة	69
جنوب أفريقيا	1	جوjo الفريد ماجاجولا	70
جنوب أفريقيا	1	بولانا ننانيل موكويلي	71
الكاميرون	1	أليكساندر أونا أ.	72
الكاميرون	1	جورج - ريمي ناميكونج	73
السنغال	1	أسان ديالو	74
السنغال	1	ثيوفيلي موندور ماما سار	75
الجماهيرية	1	إبراهيم محمود سالم منصور وأحمد سعد رمزي عبد الصبور	76
الجماهيرية	1	سليمان محمد عبد الرحمن باكوشى	77
بوروندي	1	ناهيجومبى موزارت	78
الكاميرون	1	إبراهيم فاريوكو	79
السودان	4	التيجاني عيسى موسى	80
إثيوبيا	3	أنتنه سيوم	81
أوغندا	2	جوشاوا موفومبا	82
أوغندا	1	مبابازى فلورنس	83
الولايات المتحدة الأمريكية	2	عاقل كا (ريان ن. تيري)	84
الجماهيرية	4	العياشى بلقاسم وردة	85
الجماهيرية	2	عبد الباسط ميلود ميرغنى	86
مدغشقر	1	راندرياميهاريسوا فار اتوفو هري	87
مدغشقر	2	رامبواسالاما باول	88
مدغشقر	1	راز افيمانتاجو ناندريامينا هينيتسوا ميهاجا	89
الجماهيرية	1	أحمد عبد الرحمن شيلاديد	90
نيجيريا	1	نكيشي أوبيفونا	91
كوت ديفوار	1	كواسي أفوبيت أجنسى	92

كوت ديفوار	2	أكا أميين أنجيلاينا	93
كوت ديفوار	1	نجويسون كونان ستانيسلاس	94
جنوب أفريقيا	1	جوسيف مولا	95
الكاميرون	1	أكونو إيسولا أندري ماجلوري	96
مدغشقر	1	جين بيري راندريامباندرى	97
الجماهيرية	1	خولة دكالي شريف	98
مورি�شيوس	1	بهوجبروتى لاكمسي و جوراي كارشما	99
السودان	1	محمد حسين فقهى محمد	100
إثيوبيا	1	زاريهون يتيمجيتا	101
الجماهيرية	1	جومحة أحمد الصريح	102
مصر	1	محمد ميهير أحمد عقبة	103
بنين	1	بووكوسا جورييس أد	104
نيجيريا	1	أوكون أوتوك	105

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.4

**قائمة بأسماء الخبراء المدعوين لعضوية
لجنة التحكيم والانتقاء**

—

قائمة بأسماء الخبراء المدعويين لعضوية لجنة التحكيم والانتقاء

الاسم والعنوان	الدول الأعضاء	الإقليم
<p>السيد ليوبولد نداسابا شاعر ومصمم بواسطة وزارة العلاقات الخارجية والتعاون - بوجمبورا، بوروندي. الهاتف: 00257226433 (المكتب): 00257217595 المنزل: 002572235593 الفاكس: 00257223970</p>	بوروندي	الوسط
<p>السيد بوكيمي ش نيمولو باي شاعر ISP غومبي، كينشاسا - غومبي جمهورية الكونغو الديمقراطية الهاتف: 002438921299 00243810254839</p>	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
<p>السيدة جوزيفين وانيانا مخططة ومصممة جامعة ماكيري، مدرسة الفنون الجميلة. ص.ب 7062، كمبالا، أوغندا الهاتف: 0025641531423 الجوال: 0025677469227</p>	أوغندا	الشرق
<p>السيد اشتون تيرونة فليكي</p>	إثيوبيا	

<p>فنان - ص. ب 31353، أديس أبابا، إثيوبيا الجوال: 0911214892 بواسطة وزارة الخارجية، إثيوبيا ص.ب 393، أديس أبابا، إثيوبيا.</p>		
<p>السيدة ثاكان ليروتولي فنان تخطيطي بواسطة وزارة السياحة و البيئة والثقافة. ص. ب 634، ماسيرو 100، ليسوتو. الهاتف: 002662231303 002662232149 الفاكس: 0026622312725 0026622310194</p>	<p>ليسوتو</p>	<p>الجنوب</p>
<p>السيد غاري تومبسون مسؤول قسم التشجيع في شركة غاري تومبسون للتسويق والاتصال والاستشارات، 127، هراري داريف، مونت بلزيانت هراري، زيمبابوي. الهاتف: 0026343696207 الجوال: 0026311610344 الفاكس: 002634369628 البريد الإلكتروني: gary@gtaworldwide.com</p>	<p>زيمبابوي</p>	
<p>السيد عبد الله كوناتي</p>	<p>جمهورية مالي</p>	<p>الغرب</p>

<p>فنان خبير في الفنون التخطيطية. ص. ب 159، باماكيو، جمهورية مالي الهاتف: 002236750747 002232231909 البريد الإلكتروني: ab.konate253@afribone.net.ml</p>	<p>نيجيريا</p> <p>السيد آدون أوتيري خبرير في الفنون البصرية بواسطة سفاره نيجيريا، ص. ب 1019، أديس أبابا، إثيوبيا. الهاتف: 002511550644</p>	
<p>السيد سولومون لوفاي مدير مركز التبادل والبرمجة في اتحاد هيئات الإذاعة والتلفزيون الأفريقية. البريد الإلكتروني: أو ct_urtna@cefib.com montagimedia2000@yahoo.com</p>	<p>السنغال وكينيا</p>	
<p>السيد طاهر الأمين المغربي (بدلا من السيد علي مصطفى رمضان) مصمم - المكتب الشعبي للجماهيرية العظمى - أديس أبابا، إثيوبيا. الهاتف: 613822 البريد الإلكتروني: libyanembassy@telecom.net.et</p>	<p>الجماهيرية العظمى</p>	<p>الشمال</p>

السيد رايف مالك مدير مدرسة الفنون والحرف - دان دان - تونس، الجمهورية التونسية، سفارة تونس- أديس أبابا، إثيوبيا.	تونس	
--	------	--

—

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.5

**تقرير لجنة الخبراء
عن انتقاء العلم الجديد للاتحاد الأفريقي
2008-3 يونيو
أديس أبابا، إثيوبيا**

—

تقرير لجنة الخبراء عن انتقاء العلم الجديد للاتحاد الأفريقي

3 - 5 يونيو 2008

أديس أبابا، إثيوبيا

مقدمة:

شاركت لجنة الخبراء السبعة القادمين من سبعة بلدان أفريقية في انتقاء خمسة مشاريع حول العلم الجديد للاتحاد الأفريقي. واجتمعت اللجنة من 3 إلى 5 يونيو 2008 بمقر مفوضية الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا.

الانتماء:

يتمتع هؤلاء الخبراء القادمون من مختلف مناطق أفريقيا بالكفاءة في مجالات متعددة مثل الفنون التخطيطية والفن والاتصال والإشهار.

جاء هؤلاء الخبراء من الأقاليم الأفريقية الآتية:

شمال أفريقيا:

السيد طاهر الأمين المغربي من الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى.

وسط أفريقيا:

السيد بينغونو بينغونو فرانسو، الكاميرون.

شرق أفريقيا:

- السيد اشتو تironة فليكي، إثيوبيا،

- السيدة جوزيفين ونيانا، أوغندا،

- السيد سولومون لوفيا، كينيا.

الجنوب الأفريقي:

- السيدة ثakan ليرو تولي، ليسوتو،

- السيد غاري تومبسون، زيمبابوي.

موجز أعمال لجنة الخبراء:

طبقاً لمهمة المسندة إلينا، يسرنا أن نقدم لكم المرشحين الخمسة الذين تم انتقاءهم بصفة نهائية من بين 105 مقترحاً يكتسي أحدها طابع خاص. وقد تمت دراسة هذه المقترفات، وجرت مناقشتها وتحليلها وتصنيفها. وتعتمد خياراتنا على المعايير الآتية:

- أفريقيا كعنصر يتوسط العلم، واللون الذهبي كعامل للازدهار،
- نجوم تمثل الدول الأعضاء الـ 53 وتحيط بالقار،
- شكل دائري يمثل المساواة والوحدة والوئام بين الأمم،
- يمثل اللون الأخضر النهضة والخصوصية والتقدم.

تسعي اللجنة إلى إعطاء أفضل صورة وأوضحتها من أفريقيا بحيث أن الأعمال التي تم اختيارها تحترم هذه المعايير وهذا الخط التوجيهي.

قواعد المسابقة:

حرست اللجنة على احترام المعيارين الآتيين وهما اللون الأخضر والنجوم الـ53 الممثلة للدول الأعضاء. ولم تلتئم اللجنة أية تعليمات ولم يمارس عليها أي تأثير، وكانت لها الحرية المطلقة في تقييماتها وخياراتها.

انتخاب الرئيس والمقرر:

طبقاً لما أوصى به البروفيسور جونسون كال مستشار رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي للثقافة والاتصال، انتخبت اللجنة رئيساً هي السيدة جوزيفين وأناياانا موكانا من أوغندا ومقرراً هو السيد غاري تومبسو من زيمبابوي.

المنهجية:**1- المنهج والإجراءات:**

قررت اللجنة اعتماد تصور يقوم على الكمية والنوعية. وقد تم وضع سلم للقيم لمنح درجات الاستحقاق على أساس جدول للنقاط. وتم وضع العلامات بالنسبة للمقترحات الـ105.

2- الطور الثاني من الانتقاء

- الإبداع والأصالة - 30 نقطة
- الطباعة الأولى - 20 نقطة
- البساطة - 20 نقطة
- الرموز والمعاني - 10 نقاط

- التركيب والتأليف - 10 نقاط
 - سهولة الاستنساخ - 10 نقاط.
- الإجمالي: 100 نقطة

التقرير والنتائج:

بعد أن تمت الموافقة على العملية والإجراءات، بفضل الإرادة في القيام بعملية انتقاء عادلة وشفافة، قامت اللجنة بما يلي:

التطور الأول:

مراجعة جميع المقترفات المطابقة للمقاييس المحددة. وقد تم تحليل هذه المقترفات وفقاً لعملية منح العلامات المحددة مسبقاً.

عاد الانتقاء الخاص إلى الجماهيرية الليبية حيث تم منح اهتمام خاص لهذا المقترف نظراً إلى الدور الذي لعبته الجماهيرية في هذه المسابقة.

قررت اللجنة عدم إخضاع الانتقاء الخاص إلى عملية منح العلامات. وقد تمت مناقشة جميع المقترفات الأخرى التي تم انتقادها على النحو التالي:

الجدول 1 - الطور الأول:

الطور الأول	النقاط	الترتيب
رقم المقترنات المختارة		
7	315	1
5	329	2
4	342	3
8	310	4
11	214	5
9	319	6
3	343	7
12	204	8
6	319	9
2	405	10
1	473	12
10	259	13

الطور الأول:

قامت اللجنة بتحليل نوعية المقترنات من خلال عملية دقيقة لمنح العلامات. تتمثل الطريقة الجديدة لمنح العلامات فيما يلي:

- الإبداع - 40 نقطة (بما في ذلك التفرد ونوعية الرسم)،
- البساطة - 30 نقطة (بما في ذلك الوضوح وسهولة الاستنساخ)،

• التركيب - 30 (بما في ذلك الرموز والمغزى).

منحت اللجنة العلامات النهائية المذكورة في الجدول 2 التالي:

الجدول 2 - الطور الثاني:

رقم المقترنات المختارة	إجمالي العلامات	الترتيب
1	342	8
2	356	7
3	405	2
4	259	6
5	295	12
6	369	4
7	362	5
8	307	11
9	330	9
10	373	3
12	440	1
13	318	10

ملاحظة: المقترن رقم 11 الذي تم انتقاوه مكرر وسبق منحه العلامة.

الجدول 3 – مراجعة الطور الأول والطور الثاني:

الترتيب	رقم المقترح المختار	الإجمالي العام للعلامات	العلامات الترتيب	الطور الثاني رقم المقترح المختار	العلامات الترتيب	الطور الأول رقم المقترح المختار
1	12	913	440	12	473	12
2	3	810	405	3	405	10
3	10	716	373	10	343	7
4	6	711	369	6	342	3
5	7	691	362	7	329	2
6	4	678	259	4	319	9
7	2	671	356	2	315	1
8	1	652	342	1	310	4
9	9	649	330	9	319	6
10	13	577	318	13	259	13
11	8	521	307	8	214	5
12	5				204	8

ملاحظة: على سبيل الاستدلال، يقارن هذا الجدول بين الطورين. وهو يشير إلى ترتيب أفضل المقترفات.

ميررات اختيار المقترنات الخمسة:**المرشحة لانتقاء النهائي:**

اختارت اللجنة خمسة مقترنات (5) ومقترنا خاصا تقدمت به الجماهيرية العظمى:

الأول: مقترن رقم 12 - السيد عبد العزيز كديد، تونس:

تم تنفيذ القطعة بصفة جيدة، وهناك توازن بين حجم الدائرات وخربيطة أفريقيا. وفهم الرسم بلک ووضوح حيث يمثل حق المساواة والاتحاد بين الأمم من خلال دائرة التي تحيط بأفريقيا. وإن النجوم المذهبة التي تحيط بأفريقيا كالشمس، تمثل الأمل والازدهار، كما أن اللون الأخضر يمثل الإنتاجية، لكنه ينبغي إدماج الجزر الأفريقية، وينبغي أيضا تحسين بعض العناصر غير الأساسية مثل الظلل والتخفيف التدريجي للألوان واللون عموما.

الثاني: المقترن رقم 3 - السيد نمكونغ جورج ريمي، الكاميرون:

إن كثافة اللون الذهبي كانت ناجحة، كما أن الرمز الممثل للوحدة تم التعبير عنه جيدا من خلال النجوم الـ53 المحاطة بأفريقيا بداخل دائرة المنسجمة المعبرة عن المساواة. وينبغي تصحيح حجم وكثافة الألوان. ويعتبر العمل المقترن بسيطا ولكنه يتميز بالفعالية.

الثالث: المقترن رقم 10 - ياديسا ذوغني بوجيا، إثيوبيا:

تطلب الأحجام عناية أكبر. ولكن الملامح التي تحيط بأفريقيا في دائرة المساواة هي من قبيل الإبداع، وينبغي حذف كلمتي الاتحاد الأفريقي لافساح المجال أمام صورة واضحة من غير كتابة.

الرابع: المقترن رقم 6 - أنساكى كيفلى، إثيوبيا:

يتعلق الأمر بعمل إبداعي ينطوي على تصور مختلف تشكل فيه النجوم المقطع الأساسي، وتعتبر الألوان ناصعة ومضيئة، كما أن فكرة وضع نجوم صغيرة وسط نجمة أكبر حجما تحيط بأفريقيا قد تم استحسانها ولكن أحجامها ينبغي مراجعتها.

الخامس: المقترن رقم 7 - ي. ب. غ، جنوب أفريقيا:

مفهوم بسيط مع نجوم تملأ العلم. استحسن اللجنة التضارب بين اللونين. كما ينبغي إدماج الجزر الأفريقية مع استعمال ألوان ناعمة.

الطريق الواجب اتباعه:

من الواضح أن هذا الانتقاء لهذه الأعمال الفنية يشكل مناسبة ممتازة لا سابق لها لتمكين الاتحاد الأفريقي من التعبير عن أفكاره. وحتى يمكن لرؤساء الدول إجراء الانتقاء النهائي، ينبغي مراجعة وتصحيح هذه الأعمال طبقاً للتوصيات والمقدمة أعلاه من جانب اللجنة، وهو ما يتطلب من المتخاص أن يدخل تحسينات على الرسم وأن يأخذ في الاعتبار خصصيات المعايير. وينبغي له أيضاً أن يطبع عمله على مواد مختلفة، بحيث تبرز صورة الاتحاد الأفريقي بشكل قوى ومؤثر. ويجوز دعوة اللجنة للجتماع من جديد قصد استكمال العملية والتحقق من أن العناصر الفنية قد أخذت في الاعتبار. وعلى سبيل المثال ينبغي تنقية الألوان والرموز في الأعمال النهائية.

توجه اللجنة شكرها إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي على منحها هذا التشريف،
وتأمل في أن يتجدد مثل هذا اللقاء.

جوزيفين و. موکاسا

رئيسة اللجنة

—

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

EX.CL/500 (XV)
ANNEX.6

جدول منح العلامات المقترحة،

المعتمد من قبل لجنة الخبراء

—

جدول منح العلامات للأعمال المقترحة، المعتمد من قبل لجنة الخبراء

الجولة الأولى:

عدد النقاط	القيمة
30 نقطة	الإبداع والأصالة
20 نقطة	الطباعة الأولى
20 نقطة	البساطة
10 نقاط	الرموز والمعاني
10 نقاط	التركيب والتأليف
10 نقاط	سهولة الاستنساخ
100 نقطة	الإجمالي

الجولة الثانية:

عدد النقاط	القيمة
40 نقطة	الإبداع والأصالة (أصالة الرسم بما في ذلك جودته).
30 نقطة	البساطة (الوضوح بما في ذلك سهولة الاستنساخ).
30 نقطة	التركيب (الرموز بما في ذلك المعاني).
100 نقطة	الإجمالي

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

2009

<http://archives.au.int/handle/123456789/3792>

Downloaded from African Union Common Repository